



Saint Ferdinand Church

October / Octubre 4, 2020



27th Sunday in Ordinary Time

"The kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit."

Matthew 21:43

27^o Domingo del Tiempo Ordinario

"Se les quitará el Reino de los Cielos, y será entregado a un pueblo que le hará producir sus frutos."

Mat 21, 43

1109 Coronel Street
San Fernando, CA 91340
Phone: (818) 365-3967
Fax: (818) 365-0067
Website: www.stferdinandchurch.org
Facebook: Saint Ferdinand Catholic Church

Parish Office Hours / Oficina Parroquial

Monday - Friday **Lunes a Viernes**

9:00 a.m. - 12:00 p.m. & 1:00 p.m. - 7:00 p.m.

Saturday & Sunday **Sábado y Domingo**

9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Clergy / Clero

Rev. Juan Ayala, O.M.I., Pastor
Rev. James E. Taggart, O.M.I., Associate Pastor
Rev. Feliciano Lopez Ortiz, O.M.I., Associate Pastor
Rev. Mr. Ricardo Mora, Deacon

St. Ferdinand School: 818-361-3264

Religious Education/Catecismo: 818-361-1813

Youth Ministry/Confirmation: 818-361-1814

RCIA/RICA: 818-361-8795

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturday - Sábado

5:00 p.m. English

Sunday - Domingo

7:00 a.m. Español

8:30 a.m. English

10:30 a.m. Español

12:00 p.m. English

1:30 p.m. Español

5:00 p.m. English (Teen Mass)

Daily Mass: Monday - Friday

7:00 a.m. English

Misa Durante la Semana: Martes y Jueves

7:00 p.m. Español

Sacrament of Reconciliation



Sacramento de Reconciliación

Saturday - Sábado

3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Or by appointment - O haciendo una cita

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISA

Saturday / Sabado, October 3

5:00 pm Ivan & Marie Olsen
For the eternal rest of: Rosario Bedoy, Ignacio Flores Castellanos

Sunday/Domingo, October 4

7:00 am Alfonso Guerrero (Cumpleaños)
Eterno descanso de: David Padilla, Xavier Guerrero

8:30 am Sean & Valerie O'Reilly (45th Anniversary), Our Lady Of Guadalupe
For the eternal rest of: Pablo Solís, Frankie Casillas, Josephine Mendoza

10:30 am Cristian Camarillo (Cumpleaños), María de La Luz Rodríguez (Cumpleaños), Barbara Núñez, Guadalupe Gómez
Eterno descanso de: Ignacio Flores Castellanos, Florencio Santana, Sr.

12:00 pm **MASS TEMPORARILY CANCELLED**

1:30 pm **MISA CANCELADO TEMPORALMENTE**

5:00 pm Pro Populo

Monday/Lunes, October 5

7:00 am Peace in Our Hearts and Homes
For the eternal rest of: Ignacio Flores Castellanos

Tuesday/Martes, October 6

7:00 am Peace in our World

7:00 pm Pro Populo

Wednesday/Miércoles, October 7

7:00 am María de Jesús y Ramon Orozco, St. Michael Guard and Defend Us

Thursday/ Jueves, October 8

7:00 am For common sense & common values
7:00 pm *Eterno descanso de:* Quirino Orta

Friday/Viernes, October 9

7:00 am Cory Sumamsong (Birthday), For an end of abortions

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISAS

If you would like to offer a Mass for a deceased loved one, a birthday, anniversary or a thanksgiving to our Lord, please stop by the Parish Office to write in your intention. The donation for a Mass intention is **\$5.00**.

* * * *

Si desean ofrecer una Misa por un ser querido que ha fallecido, un cumpleaños, aniversario o para darle las gracias al Señor, por favor de pasar por la Oficina Parroquial para que le anoten su intención. La donación por cada intención es de \$5.00.

WE PRAY FOR THE SICK AND THE DECEASED OF OUR PARISH



Sick: All The Sick of the Parish
Deceased: Armando Arriola and for all our parishioners who have passed away.

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y DIFUNTOS DE NUESTRA PARROQUIA

CALLED TO BE GOOD STEWARDS SEPTEMBER / SEPTIEMBRE 20, 2020



Tithing is the practice, established by God in the Old Testament, of returning 10% of your blessings to God. Jesus asks us to commit ourselves to be good Stewards of the gifts entrusted to us, to share our time, our talent and our treasure as an outward sign of the love and gratitude we have for Him.

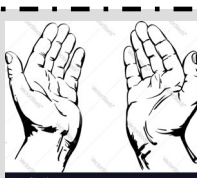
Amount / Cantidad de la Colecta: \$ 8,027

Online Donations / Donaciones en \$ 1,051

Building Fund/Fondo de Construcción: \$ 471

A/C Campaign/Campaña del Aire Acondicionado: \$0

El diezmo es la práctica, establecida por Dios en el Antiguo Testamento, de devolver el 10% de tus bendiciones a Dios. Jesús nos pide que hagamos un compromiso con nosotros mismos para ser buenos administradores de los dones que nos ha entregado. Compartir nuestro tiempo, talentos y tesoros como una señal evidente del amor y agradecimiento que le tenemos a Él.



We all have been affected financially by this crisis, and as you are aware the functionality of the parish depends on all our Sunday collections, donations and constant fundraisers to keep our ministries and doors open. It is important for everyone to please continue contributing to St. Ferdinand Church as much as you can, every little bit helps your parish. You can continue doing so by mailing your contribution to our parish office or dropping it off at the rectory mail slot. Thank you and God Bless!

Todos hemos sido afectados financieramente por esta crisis, y como ustedes saben, la funcionalidad de la parroquia depende de todas nuestras colectas, donaciones y recaudaciones de fondos constantes para mantener abiertos nuestros ministerios y puertas. Es importante que todos sigan contribuyendo a la Iglesia de St. Ferdinand tanto como puedan, cada poquito ayuda a su parroquia. Puede continuar haciéndolo enviando su contribución por correo a nuestra oficina parroquial o dejándola en el buzón de la rectoría. ¡Gracias y Dios te bendiga!

ONLINE DONATIONS

In this time that many of us cannot stop by the parish office or able to mail your weekly contribution, we now have an opportunity to make your weekly and/or monthly donations online. Please visit our Saint Ferdinand Parish Website: <https://stferdinandchurch.org>, find the "DONATE" link and provide the necessary information. Thank you for your continued prayers and financial support.

**online
GIVING**
easy. fast. effective

DONACION EN LINEA

En estos tiempos que uno no puede pasar por la Oficina Parroquial semanalmente para entregar su contribución o mandarlo por correo, ahora hay una oportunidad de hacer su contribución semanal o mensual electrónicamente. Favor de entrar a nuestra Pagina Web de Saint Ferdinand Church: <https://stferdinandchurch.org> busquen la clave "DONATE/DONAR" y llenen su información. Gracias por sus oraciones y apoyo económico.

DONACIÓN EN LÍNEA

AYUDANOS CON TU DONACIÓN



XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Matthew's Gospel today expands on Isaiah's ballad considerably. A comparison with the same story in Mark's Gospel clearly shows us that here the author is busy teaching this community of Jewish Christians: "This is a story about Israel a long time ago; this is also a story about Jesus and the skeptical leaders."

Jesus as much as told these Jewish leaders that they were the tenants who first stoned their own prophets. And he told the leaders they were the tenants who would soon even dispose of him—Jesus—and, in doing so, would forfeit their privileged place of presenting to the world the promised Messiah.

XXVII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El Evangelio de hoy según san Mateo amplía considerablemente la balada de Isaías. Una comparación con el mismo relato en el Evangelio según san Marcos muestra que aquí el autor se ocupa de enseñar a su comunidad de judío-cristianos: "Este es un relato sobre el Israel de antaño; y es también un relato sobre Jesús y los dudosos líderes".

Jesús llegó a decir a estos líderes judíos que ellos eran los viñadores que primero apedrearon a sus propios profetas. Y le dijo a los líderes que ellos eran los viñadores que pronto se desharían de él, Jesús, y que, al hacerlo, renunciarían a su papel privilegiado de presentar al Mesías prometido al mundo.

MONTH OF MARY

The months of May and October are dedicated to our Blessed Mother, the Virgin Mary. An daily invitation to pray the rosary with your entire family, while we meditate how she teaches us to be a true disciple of her son, Jesus. We encourage every family of our parish to come together to pray and meditate as a family, the Rosary in this month of October.



MES DE MARÍA

Los meses de mayo y octubre son dedicados a Nuestra Madre Santísima, la Virgen María. Es una invitación diaria para tomar el tiempo y rezar el rosario con nuestra familia y meditar en como ella nos enseña ser un verdadero discípulo de su hijo, Jesús. Animemos a todas las familias de nuestra parroquia de rezar y meditar el Rosario como familia en este mes de Octubre.

OUR LADY OF THE ROSARY

The feast commemorates the day that the naval forces of several Christian nations defeated invading Turkish naval forces in the Gulf of Lepanto, off the west coast of Greece. The Rosary was already an established pious practice at this time. Leading up to this battle, the Pope Pius V asked Christians throughout Europe to pray the Rosary for a successful defense, and Christians throughout Europe and naval crew members on over 200 naval ships prayed. Members of the Confraternity of the Rosary were also gathered in Rome that day, praying for the victory of the naval forces.



On Sunday, October 7, 1571, a naval victory was won against the invading Ottoman Turkish fleet. Pope Pius V attributed the victory to the intercession of the Blessed Virgin Mary through the prayers of the Rosary. In 1572 the pope established a commemoration in honor of Our Lady of Victory, and in 1573 the feast was changed to Our Lady of the Rosary, celebrated on the first Sunday of October. The pope extended the feast to the universal Church in 1716, and in 1913 the feast day was fixed to October 7. The month of October is traditionally dedicated to the Holy Rosary.

"Virgin Mary, Queen of the Rosary of Fátima! Blessed among all women, you are the image of the Church robed in paschal light, you are the honor of our people, you are the victory over every assault of evil." —Pope Francis, Prayer at the Shrine of Our Lady of Fátima, May 12, 2017

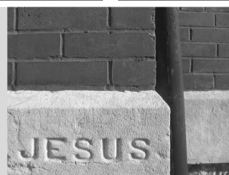
NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

La fiesta conmemora el día en que las fuerzas navales de varias naciones cristianas derrotaron a las fuerzas navales invasoras de Turquía en el Golfo de Lepanto, en la costa oeste de Grecia. Para ese entonces, el Rosario era ya una práctica piadosa establecida. Poco antes de esta batalla, el papa Pío V les pidió a los cristianos en toda Europa que rezaran el Rosario por una defensa exitosa y los cristianos en toda Europa y los miembros de las tripulaciones navales en más de 200 buques navales, rezaron. Los miembros de la Confraternidad del Rosario también se reunieron en Roma ese día para orar por la victoria de las fuerzas navales.

El domingo 7 de octubre de 1571, se logró una victoria naval contra la flota invasora de los turcos otomanos. El papa Pío V atribuyó la victoria a la intercesión de la Santísima Virgen María mediante las oraciones del Rosario. En 1572, el papa estableció una conmemoración en honor a Nuestra Señora de la Victoria y, en 1573, la fiesta fue cambiada a Nuestra Señora del Rosario, celebrada el primer domingo de octubre. En 1716, el papa extendió esta fiesta a la Iglesia universal y, en 1913, la fiesta se fijó para el 7 de octubre. Tradicionalmente, el mes de octubre es dedicado al Santo Rosario.

"¡Virgen María, Reina del Rosario de Fátima! Bendita entre todas las mujeres, eres la imagen de la Iglesia vestida de luz pascual, eres el orgullo de nuestro pueblo, eres el triunfo frente a los ataques del mal." —Papa Francisco, Oración, Santuario de Nuestra Señora de Fátima, 12 de mayo de 2017

**THE STONE THAT THE BUILDERS
REJECTED HAS BECOME
THE CORNERSTONE
(MATTHEW 21:42)**



**LA PIEDRA QUE DESECHARON
LOS CONSTRUCTORES, ES AHORA
LA PIEDRA ANGULAR.
(MATEO 21:42)**

PRAYER BEFORE AN ELECTION

Lord God, as the election approaches, we seek to better understand the issues and concerns that confront our city/state/country, and how the Gospel compels us to respond as faithful citizens in our community.

We ask for eyes that are free from blindness so that we might see each other as brothers and sisters, one and equal in dignity, especially those who are victims of abuse and violence, deceit and poverty.

We ask for ears that will hear the cries of children unborn and those abandoned, Men and women oppressed because of race or creed, religion or gender.

We ask for minds and hearts that are open to hearing the voice of leaders who will bring us closer to your Kingdom.

We pray for discernment so that we may choose leaders who hear your Word, live your love, and keep in the ways of your truth as they follow in the steps of Jesus and his Apostles and guide us to your Kingdom of justice and peace.

We ask this in the name of your Son Jesus Christ and through the power of the Holy Spirit. Amen.



ORACIÓN PARA ANTES DE UNAS ELECCIONES

Señor Dios, a medida que se acercan las elecciones, buscamos entender mejor los temas y preocupaciones que afronta nuestra ciudad/nuestro estado/nuestro país, y cómo el Evangelio nos apremia a responder a estos retos como ciudadanos fieles de nuestra comunidad.

Te pedimos que nuestros ojos no sufran de ceguera para que así podamos ver a los demás como hermanos y hermanas nuestros, quienes gozan de una dignidad que nos une y nos hace iguales. De manera especial te pedimos que reconozcamos como hermanos y hermanas a quienes son víctimas de abusos y de la violencia, de los engaños y de la pobreza.

Te pedimos que nuestros oídos escuchen el llanto de los niños aún no nacidos y de quienes han sido abandonados, que escuchemos el llanto de los hombres y mujeres que son oprimidos a causa de su raza o credo, religión o género.

Te pedimos para que nuestra mente y nuestro corazón estén abiertos a escuchar la voz de los líderes que nos acercan cada vez más a tu Reino.

Te pedimos por el don del discernimiento para que elijamos líderes que escuchan tu Palabra, viven en tu amor y caminan por la senda de tu verdad, a medida que siguen el camino de Jesús y sus Apóstoles y nos guían hacia tu Reino de paz y justicia.

Te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo, a través del poder del Espíritu Santo. Amén.

POLITICAL ENGAGEMENT AND OUR BAPTISMAL CALL

In their statement on *Forming Consciences for Faithful Citizenship*, the U.S. Catholic bishops remind Catholics about the call to participate in political life. "In the Catholic tradition," they write, "responsible citizenship is a virtue, and participation in political life is a moral obligation" (no. 13).

Visit [FaithfulCitizenship.org](https://www.usccb.org/faithful-citizenship) today to read the statement, along with a new letter, watch new videos, and access other great resources.

Please read the Bishop's Statement *Forming Consciences for Faithful Citizenship*, at <https://www.usccb.org/issues-and-action/faithful-citizenship/upload/forming-consciences-for-faithful-citizenship.pdf>

COMPROMISO POLÍTICO Y NUESTRO LLAMADO BAUTISMAL

En su declaración sobre *Formando La Conciencia Para Ser Ciudadanos Fieles*, los obispos católicos de EE. UU. Recuerdan a los católicos el llamado a participar en la vida política. "En la tradición católica", escriben, "la ciudadanía responsable es una virtud y la participación en la vida política es una obligación moral" (n. 13).

Visite [FaithfulCitizenship.org](https://www.usccb.org) hoy para leer la declaración, junto con una nueva carta, ver nuevos videos y acceder a otros excelentes recursos.

Por favor de leerla declaración de los Obispos, *Formando La Conciencia Para Ser Ciudadanos Fieles* al, <https://www.usccb.org/resources/forming-consciences-for-faithful-citizenship-spanish.pdf>

LECTORS



Are you interested in proclaiming God's Word? Have you been a lector and want to participate in our Parish Liturgies once again? We are in the process of updating and taking the names of everyone who are interested in doing so. Later we will be having scheduled classes led by one of our priests. Please call the Parish Office (818) 365-3967, and leave your name, phone number and email.

LECTORES



¿Están interesados en ser proclamadores de la Palabra? ¿Han sido lectores y quieren volver a participar en las liturgias de la Parroquia? Estamos en el proceso de actualizar y tomar los nombres de todos que están interesados. Tendremos más adelante clases dirigidas por unos de nuestros sacerdotes. Favor de llamar a la Oficina Parroquial (818) 365-3967, para dejar su nombre, número de teléfono y correo electrónico.

EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION



Are you interested in being an Extraordinary Minister of Communion? Have you been a minister before and want to participate again? We will soon be offering classes led by one of our priests here in the Parish. Please contact the Parish Office (818) 365-3967 to leave your name, phone number and email.

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNIÓN

¿Te interesa ser Ministra Extraordinaria de Comunión? ¿Has sido ministro antes y quieres volver a participar? Pronto estaremos ofreciendo clases dirigidas por uno de nuestros sacerdotes aquí en la parroquia. Comuníquese con la Oficina Parroquial (818) 365-3967 para dejar su nombre, número de teléfono y correo electrónico.



Live the Gospel of *Life*

RESPECT LIFE MONTH
October 2020

Vive el Evangelio de la *Vida*

MES RESPETEMOS LA VIDA
Octubre de 2020

40 DAYS FOR LIFE SEPTEMBER 23 TO NOVEMBER 1



40 Days for Life is a community-based campaign that takes a determined, peaceful approach to showing local communities the consequences of abortion in their own neighborhoods, for their own friends and families. It puts into action a

desire to cooperate with God in the carrying out of His plan for the end of abortion. It draws attention to the evil of abortion through the use of a three-point program:

- Prayer and fasting: believers are invited to join together for 40 days of prayer and fasting for an end to abortion.
- Constant vigil: stand for life during a 40-day peaceful public witness outside of: Family Planning Associates 10200 Sepulveda Blvd, Mission Hills.
- Community outreach: help take a positive, upbeat pro-life message to every corner of our valley through media efforts, advocacy and public visibility.

More information at:

www.40daysforlife.com/sanfernandovalley
Patti Flores, 818-307-4332, pjflore@aol.com

40 DIAS POR LA VIDA 25 DE SEPTIEMBRE – 3 DE NOVIEMBRE



40 Días por la Vida es una campaña basada en la comunidad que tiene un enfoque determinado, pacífico a las comunidades locales que muestra las consecuencias del aborto en sus propios barrios, entre sus propios amigos y familiares. Se pone en acción un deseo de cooperar con Dios en la realización de su plan para el fin del aborto. Se llama la atención sobre el mal del aborto mediante el uso de un programa de tres puntos:

- La oración y el ayuno: Las personas creyentes de nuestra ciudad están invitadas a unirse durante 40 días de ferviente oración y ayuno para pedir por el fin del aborto.
- Vigilia constante: Una hora (o más) a la semana, durante 40 días, ven apararte enfrente de: Family Planning Associates 10200 Sepulveda Blvd, Mission Hills.
- Difusión proactiva en la comunidad: Ayuda a difundir un mensaje pro-vida positivo y optimista en cada rincón de nuestra ciudad a través de esfuerzos en los medios de comunicación, actividades de promoción y presencia pública. **Para más información visite la página:**

www.40daysforlife.com/sanfernandovalley
Patti Flores, 818-307-4332, pjflore@aol.com

TODAY IS RESPECT LIFE SUNDAY!

Join Catholics nationwide in celebrating throughout October. Learn more about upholding the sanctity of every human life at respectlife.org/respect-life-month.

A PRAYER FOR LIFE

Father and maker of all, you adorn all creation with splendor and beauty, and fashion human lives in your image and likeness. Awaken in every heart reverence for the work of your hands, and renew among your people a readiness to nurture and sustain your precious gift of life. Grant this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God forever and ever. Amen



¡HOY ES DOMINGO DE RESPETO A LA VIDA!

Únase a los católicos de todo el país para celebrar durante todo el mes de octubre. Obtengan más información sobre cómo defender la santidad de cada vida humana en: respectlife.org/respect-life-month.

ORACIÓN POR LA VIDA

Padre y creador de todo, adornas la creación entera con esplendor y belleza, y moldeas las vidas humanas a tu imagen y semejanza. Despierta en cada corazón reverencia por la obra de tus manos, y renueva entre tu pueblo la voluntad de alimentar y sostener tu precioso don de la vida. Concédenos esto mediante Jesucristo Nuestro Señor, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén

GOD IS CALLING YOU TO THE SACRAMENT OF MARRIAGE

Are you married civilly or living with someone? If your answer is yes, God is calling you to celebrate the Sacrament of Marriage and to live in His grace and receive His blessings. Please stop by the Parish Office or visit our Parish Website at: www.stferdinandchurch.org to inquire how to begin the preparation and have your union blessed by God.



DIOS TE ESTÁ LLAMANDO AL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

¿Estás casado por lo civil o viviendo con una alguien? Si la respuesta es "Si", Dios te está llamando al Sacramento del Matrimonio. Pasen a la Oficina Parroquial o visitar nuestra Pagina Web: www.stferdinandchurch.org para obtener información de cómo comenzar las preparaciones y recibir la bendición de Dios.



SCHOOL OPEN ENROLLMENT GRADES PRE-K – 8TH GRADE

Saint Ferdinand School has been educating our community since 1929 and we invite you to be part of this family of faith in building a new generation of Catholic Disciples of Jesus and responsible leaders of our community.

We have Open Enrollment at the school! Interested families may visit our website at www.stferdinand.com or call the school office at **818-361-3264** for an admissions packet.

Please visit the Saint Ferdinand School Website at <https://www.stferdinand.com/>

INSCRIPCIONES ABIERTAS EN LA ESCUELA DESDE PRE-KINDER AL 8º GRADO



La Escuela de Saint Ferdinand a estado educando desde el 1929 e invitamos que sean parte de esta familia de fe y construir una generación de Católicos discípulos de Jesús y líderes de nuestra comunidad.

¡Tenemos Inscripciones Abiertas para el año escolar 2020-2021! Familias interesadas pueden visitar nuestra página Web en www.stferdinand.com o llamar a la oficina escolar al **818-361-3264**.

Visite la pagina web de la Escuela de Saint Ferdinand al <https://www.stferdinand.com/>

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM (FIRST COMMUNION) & CONFIRMATION PROGRAM REGISTRATIONS

We have begun registrations for our First Communion and Confirmation Programs. Please visit our parish website for more information:

♦ www.stferdinandchurch.org ♦

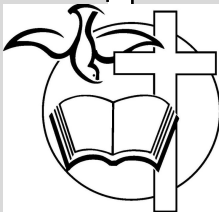
♦ Silvia Sánchez (818)361-1813 ♦
(Religious Education Office)

Hours to call to make an appointment to register your child are:

Monday & Tuesday 9:00 a.m. to 2:00 p.m.
Wednesday & Thursday 2:00 p.m. to 7:00 p.m.
Saturday 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

♦ Carol Cervantes (818) 361-1814 ♦
(Youth Ministry Office)

(ONLINE PAYMENT OPTION IS AVAILABLE)



INSCRIPCIONES DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA (PRIMERA COMUNIÓN) & PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN

Hemos comenzado las inscripciones para nuestros Programas de Primera Comunión y Confirmación. Visite nuestro sitio web de la parroquia para obtener más información:

♦ www.stferdinandchurch.org ♦

♦ Silvia Sánchez (818)361-1813 ♦
(Oficina de Educación Religiosa)

Horarios para llamar para hacer una cita de registración son:

Lunes y Martes de 9:00a.m. a 2:00 p.m.
Miércoles y Jueves de 2:00 p.m. a 7:00 p.m.
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

♦ Carol Cervantes (818) 361-1814 ♦
(Oficina del Ministerio Juvenil)

(PAGOS SE PUEDEN HACER EN LINEA)

PREPARATION OF SACRAMENTS FOR ADULTS

The **Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)** is the process designed for adults who after hearing the proclamation of the Mystery of Christ, willingly seeks the living God. Desiring to enter the way of faith and conversion as the Holy Spirit opens their hearts.

WHO IS RCIA FOR?

This process is for adults and older adolescents (17 years and older):

- Those who are not baptized and opt to be received into the Catholic Church; accepting its way of life in faith in Jesus Christ through the sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist
- Those who were baptized in another Christian denomination and now seek full communion with the Catholic Church through the Sacraments of Eucharist and Confirmation.
- Those that were baptized Catholic but have not received catechism and wish to complete their initiation through the Sacraments of Confirmation and Eucharist.

If you need to celebrate all three Sacraments (Baptism, Eucharist and Confirmation) or you lack one or two of these Sacraments please call **Mrs. Debbie Roberts at 818-361-8795** and leave your name and phone number. Detailed information will be given at the time you call.



PREPARACIÓN DE SACRAMENTOS PARA ADULTOS

El **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)** es el proceso diseñado para adultos que luego de escuchar la proclamación del Misterio de Cristo, buscan por voluntad propia al Dios vivo. Deseando entrar por el camino de la fe y la conversión mientras que el Espíritu Santo abre sus corazones.

¿PARA QUIÉN ES EL RICA?

Este proceso es para adultos y adolescentes de edad avanzada (17 años en adelante) que:

- No están bautizados y buscan ser recibidos en la Iglesia Católica y su forma de vida en la fe en Jesús Cristo por medio de los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía
- Fueron bautizados en otra denominación cristiana y ahora buscan la comunión completa con la Iglesia Católica por medio de los Sacramentos de Eucaristía y Confirmación.
- Fueron bautizados católicos, pero no han recibido catecismo y desean completar su iniciación por medio de los Sacramentos de la Confirmación y la Eucaristía.

Si necesitas de celebrar los tres Sacramentos (Bautismo, Eucaristía y Confirmación) o te falta uno o dos de estos Sacramentos por favor de llamar o pasar a la **Oficina Parroquial (818) 365-3967** para dejar su nombre y número de teléfono.

TIME WITH JESUS

Pope Emeritus Benedict XVI on May 25, 2006 said the following on Eucharistic Adoration:

"In a world where there is so much noise, so much bewilderment, there is a need for silent adoration of Jesus concealed in the Host. Be assiduous in the prayer of adoration and teach it to the faithful. It is a source of comfort and light, particularly to those who are suffering."



As the church buildings are still closed by the orders of our California Governor, we will be offering two moments for Eucharistic Adoration each week:

TUESDAYS FROM 8:00 A.M. TO 9:00 A.M.

FRIDAYS FROM 7:00 P.M. TO 8:00 P.M.

The Holy Hour on Tuesday will be in the Parish Garden **(PLEASE DO NOT SIT AROUND THE FOUNTAIN AREA or UNDER THE TREE)** and Friday in the Parish Hall parking lot, please bring your own chairs, wear a mask and keep a safe 6' feet social distancing.

MOMENTO CON JESUS

El Papa Emérito Benedicto XVI, dijo el 25 de mayo de 2006, lo siguiente sobre la Adoración Eucarística:

"En un mundo donde hay tanto ruido, tanto desconcierto, existe la necesidad de adorar silenciosamente a Jesús escondido en la Hostia. Sea asiduo en la oración de adoración y enséñela a los fieles. Es una fuente de consuelo y luz, especialmente para los que sufren."

Como los edificios de la iglesia aún están cerrados por orden del Gobernador de California, ofreceremos cada semana dos momentos para la Adoración Eucarística:

LOS MARTES DE 8:00 A.M. A LAS 9:00 A.M.

VIERNES DE 7:00 P.M. A LAS 8:00 P.M.

La Hora santa del Martes será en el Jardín Parroquial **(FAVOR DE NO SENTARSE ALREDEDOR DE LA FUENTE o ARBOL)** y el Viernes en el estacionamiento del Salón Parroquial, por favor traigan sus propias sillas, use una máscara a cada momento y mantengan un distanciamiento social seguro de 6' pies.

MISSALETES AVAILABLE

It is important that we all participate in Mass and deepen our relationship with God. Our seasonal missalettes are available for you to prepare before Mass in reading the Sunday Biblical reading and bring your missalette for Mass to follow and participate the Mass.

If you are interested in having a Missalette it will be available at the end of each Mass or in the Parish Rectory for a donation of \$ 5 each. **(The cost of the missalette to the parish is \$ 7).**

CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES: FREE IMMIGRATION LEGAL SERVICES DURING COVID-19

Catholic Charities of Los Angeles is providing free immigration legal services by phone, email, postal mail, and drop-off services. Services include free legal consultations by Department of Justice-accredited immigration counselors, free Citizenship application services, free online Citizenship classes, free DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) application renewal services, and more. Please call the main office at 213-251-3411 to make a phone appointment. For more information, please access:

<https://catholiccharitiesla.org/irr-immigration-and-refugee-services/>

MISALITOS DISPONIBLES

Es muy importante en participar en la celebración de la Misa y profundizar la relación con Dios. Nuestros misalitos están disponibles para prepararse antes de la Misa en leer las Escrituras Dominicales y traer el misalito a la Misa para seguir y participar en la Misa.

Si esta interesado en tener un Misalito están disponibles después de la Misa o en la Oficina Parroquial por una donación de \$ 5 **(el costo a la parroquia es \$ 7)**

CARIDADES CATÓLICAS DE LOS ÁNGELES: SERVICIOS LEGALES DE INMIGRACIÓN GRATUITOS DURANTE COVID-19

Caridades Católicas de Los Ángeles brinda servicios legales de inmigración gratuitos por teléfono, correo electrónico, correo postal y servicios de entrega. Los servicios incluyen consultas legales gratuitas por parte de consejeros de inmigración acreditados por el Departamento de Justicia, servicios gratuitos de solicitud de ciudadanía, clases gratuitas de ciudadanía en línea, servicios gratuitos de renovación de solicitudes de DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia) y más. Llame a la oficina principal al 213-251-3411 para programar una cita telefónica. Para obtener más información, acceda a:

<https://catholiccharitiesla.org/irr-immigration-and-refugee-services/>

DID YOU KNOW?

Take advantage of TikTok's parental controls

The social media site TikTok has exploded in popularity during the coronavirus pandemic, with children and adults using it to connect and pass time while in quarantine. Unfortunately, apps like TikTok are often targeted by predators as easy ways to get in touch with vulnerable children. TikTok has "Family Pairing" capabilities, which allow parents to set restrictions on their children's usage. It is also important to have ongoing, open discussions with your children about how they use social media, who they "talk" to and what they share. For more information about TikTok's parental controls, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



¿SABÍA QUE?

Aproveche los controles parentales de TikTok

El sitio de redes sociales TikTok se ha disparado en popularidad durante la pandemia de coronavirus, con niños y adultos usándolo para conectarse y pasar el tiempo mientras están en cuarentena. Desafortunadamente, las aplicaciones como TikTok a menudo son usadas por depredadores como formas fáciles de ponerse en contacto con niños vulnerables.

TikTok tiene capacidades de "emparejamiento familiar", que permiten a los padres de familia poner restricciones al uso de la aplicación por sus hijos. También es importante tener discusiones abiertas y continuas con sus hijos sobre cómo usan las redes sociales, con quién "hablan" y qué comparten. Para obtener más información sobre los controles parentales de TikTok, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

CHURCH NAME AND ADDRESS

St. Ferdinand Church #004976
1109 Coronel Street
San Fernando, CA 91340

TELEPHONE

818 365-3967

CONTACT PERSON

Edgar Caldera

EMAIL: edgcal@earthlink.net

SOFTWARE

MSPublisher 2016
Adobe Acrobat 2017
Windows 10

TRANSMISSION TIME

Monday 4:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

October 4, 2020

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 8

SPECIAL INSTRUCTIONS

Please print full amount of bulletins on contract.